

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【卡那卡那富語】高中學生組 編號 2 號

poiisua nganai Namasia

Kanakanavu tamna tanasun “Namasia” kisun. sua nganai isi ia, niaranai na cenana miana, cau Kanakanavu matanganai cakuran nesi. neni vanai “Namasia” kisun? sua Kanakanavu tamna niurina kari, ’una urucin karanana. soni parua’una kita poiisua ucani siatuturu.

niurina kari makasi, ’una kani tacini nanmarua sarunai. mataatua ’esi na tiimcara cimuru, aracan saringusu cakuran putukio. surumu cumacua’ura!

’una ucani vurunga, kurisivatu na cakuran. tumuru cakuran, ka’anu cu canumu muca. kuratumuru cu canumu cakuran, tia cu miciri.

cucuru ’apitaru tanasun! manasu tia punaru canumu. ’esi na caruru

cimuru sua nanmarua iisua. vanai tia pui’i tanasun tumatuturu cau.

ka’anu tarasangai arapana’u, matakurikuri, murakuraku, vakuru cu

kavangvang na tina’an. meesua nimupacai curu! mataa ’itumuru curu

vakuru. koo miaranau niaraka mamacai. nakai meesua tanasun,

pakisapatu nguain mu’uru’uru tumatuturu. makacang

takutavara’u ’una ’apitaru, mucanu aravari na ngungucara cimuru. makasi

sua niurina kari, niara’isi kani vavuru sua vurunga iisua. natia miciri

canumu, tavara’u cu muca. para’akia cu tanasun tamna ’apitaru. cau

Kanakanavu meesua, vanai tia musu’uvu nanmarua iisua. arantai meesua,

cakuran nesi patanganaiun cu “Namasia” kisun. nguain tamna nganai,

pu’uruun kari “Na”. sua isi ia, Kanakanavu tamna niurina kari. ’esi

paruru’u mataa putucau ’inia.

miana sua tanasun mita ia “Sanminsiang 三民鄉” kisun. kasian cau,

maraa mamumaku tumatimana nganai isi. ’esi na minkuo(民國) masiun pitu

cenana. pati’unu’unun “Namasia” misee, matarava masini. meesua

cun(村) tamna nganai ia, ’una Mincu(民族), Mincien(民權), Minsung(民

生) . nakai sua nganai isi ia, ’akia vanai mataa kanesi tamna risiki.

makarikari cau. tia manung ’apui’iun miana tamna nganai. nguai sua

Kanakanavu tamna niurina nganai: Nangisarua, Mangacun, Tanganua.

Nakasayana tamna nganai ia: 南沙魯, 瑪雅, 達卡努瓦. uturu ri(里). nganai

isi, ’una kavangvang nguani tamna risiki ’una. cucuru! tia kita

masakun ’inia.

那瑪夏名稱的傳說

Namasia 名稱是來自於數百年前，卡那卡那富族人為此地的溪流所命名而來的。「Namasia」這個名稱是怎麼來的呢？

傳說一位叫 Masia 的男子，在溪流水源的山頭工作，看到一條巨大的鱸鰻橫躺在溪流，堵住了溪水不能流動。溪水快要滿出來，部落可能會被溪水沖垮！這位青年從山頂上，又滾又爬傷痕累累的奔回部落通報族人。當時他體力已耗盡而且受傷過重，沒過幾天就去世。當時部落族人已先獲得通報，趕緊避難。傳說那條鱸鰻被一頭山豬咬死，使滿出來的水也可以流動，解除部落的危機。族人為了紀念那位

青年，就稱呼此溪流為「Namasia」。在他的名字「masia」前面加了「na」的說法。這表示懷念與敬重的意思。

之前曾經被稱為「三民鄉」，在地人總覺得這個稱呼怪。更改為「那瑪夏」，沿用至今。當時「村」的名稱分別為民族、民權、民生。但名稱與在地的歷史也毫無關係。經過討論，應回復傳統的地名 Nangisaru、Mangacun、Tanganua。就是現在的南沙魯、瑪雅、達卡努瓦三個里。這些名稱，都有歷史典故，要珍惜。